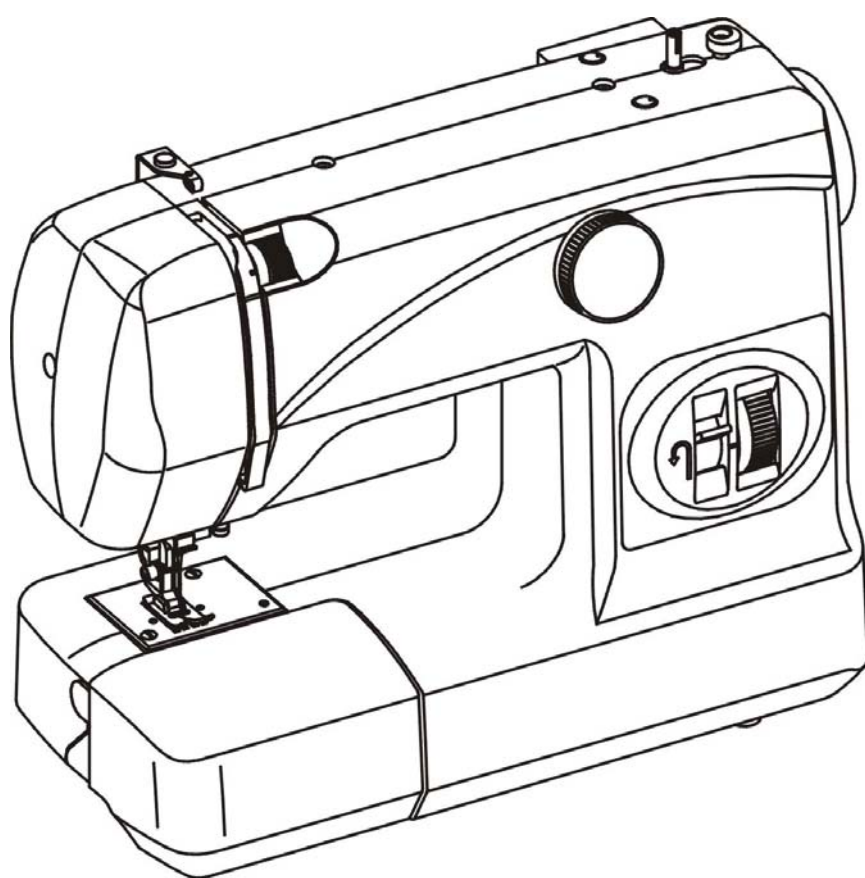


# **AEG**

## **11210**



### **INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**

## Instrucțiuni importante de siguranță

Când utilizați un aparat electric, sunt de urmat măsurile de siguranță minime, incluzând următoarele:  
**Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza mașina de cusut casnică.**

### **PERICOLE-Pentru a reduce riscul de a vă electrocuta:**

Nu lăsați mașina dumneavoastră de cusut nesupravegheată când aceasta este pornită. Întodeauna deconectați mașina de cusut imediat după utilizare și înainte de curățare de la sursa de energie.

Întotdeauna scoateți din priză mașina de cusut înainte de a schimba becul. Utilizați un bec de 15 W max.

### **AVERTIZARE-pentru a reduce: riscul unor arsuri, incendii, a electrocutării sau rănirii persoanelor**

- Nu lăsați ca mașina de cusut să fie folosită ca și o jucărie. Este de acordată atenție sporită când mașina de cusut este utilizată de către copii sau în apropierea acestora.
- Utilizați această mașina în scopul descris în acest manual.
- Niciodată nu operați această mașina dacă stecherul sau cablul sunt deteriorate, în cazul în care nu funcționează corespunzător, în cazul în care a căzut sau dacă s-a deteriorat sau dacă a căzut în apă. Returnați mașina de cusut la cel mai apropiat reprezentant sau service pentru verificare, reparație, pentru ajustare electrică sau mecanică.
- În cazul în care cablul care este fixat de întrerupătorul-pedală este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de agentul de service al acestuia sau de o persoană calificată pentru a evita accidente.
- Nu utilizați mașina de cusut cu deschizăturile obturate. Țineți libere deschizăturile de ventilare a mașinii de cusut și întrerupătorul-pedală liber împotriva acumulărilor de scame, praf și materiale.
- Nu aruncați sau introduceți un obiect în deschizături.
- Nu utilizați mașina de cusut în aer liber.
- Nu utilizați mașina în spații în care sunt folosite produse de aerosol (sprayuri) sau în spații în care este administrat oxigenul.
- Nu așezați nimic pe întrerupătorul-pedală deoarece mașina de cusut ar putea porni accidental și motorul sau întrerupătorul-pedală ar putea să se supraîncălzească.
- Pentru a opri mașina de cusut comutați toate butoanele în poziția de oprit, după aceea deconectați stecherul de la sursa de energie.
- Nu deconectați mașina de cusut trăgând de cablu. Pentru a o deconecta trageți de stecher, nu de cablu.
- Țineți-vă degetele la distanță de toate părțile mobile. O atenție deosebită este de acordată în jurul acului de cusut.
- Întodeauna utilizați placa de ac corespunzătoare. Placa de ac necorespunzătoare poate cauza ruperea acului.
- Nu utilizați ace îndoite.
- Nu trageți sau împingeți materialul în timpul coaserii. Acest lucru ar cauza deflectarea acului.
- Opriți mașina de cusut atunci când efectuați orice reglări în zona acului, cum ar fi acul de tors, schimbarea acului sau schimbarea întrerupătorului-pedală și altele.
- Întotdeauna deconectați mașina de cusut de la sursa de energie atunci când efectuați lucrări de întreținere menționate în manualul de utilizare.
- Utilizați doar piese de schimb identice.
- Acest aparat nu este potrivit pentru a fi utilizat de către persoanele (inclusiv copiii) cu capacități fizice, senzoriale, mentale reduse, sau lipsite de experiență sau cunoștințe, cu excepția ca aceste persoane să fie supravegheate și a fi primit o instruire cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană care este responsabilă de siguranța lor.
- Copiii sunt de supravegheat pentru a vă asigura că nu se joacă cu mașina de cusut.

## **PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI**

### **Avertizare**

Atunci când lucrați cu mașina de cusut să aveți grija să nu vă înțepați degetele. Atunci când utilizați mașina pentru prima dată, așezați o bucată de material sub întrerupătorul-pedală și utilizați mașina de cusut fără ață pentru câteva minute. Uscați toate zonele unde a apărut ulei.

Vă rugăm să utilizați pentru mașina dumneavoastră întrerupătorul-pedală ZHEJIANG FOUNDER, de tipul KD-2902.

Tensiunea curentului: 220 - 240V ~ , 50Hz

Intensitatea curentului: 1.0A

Clasa de protecție : II

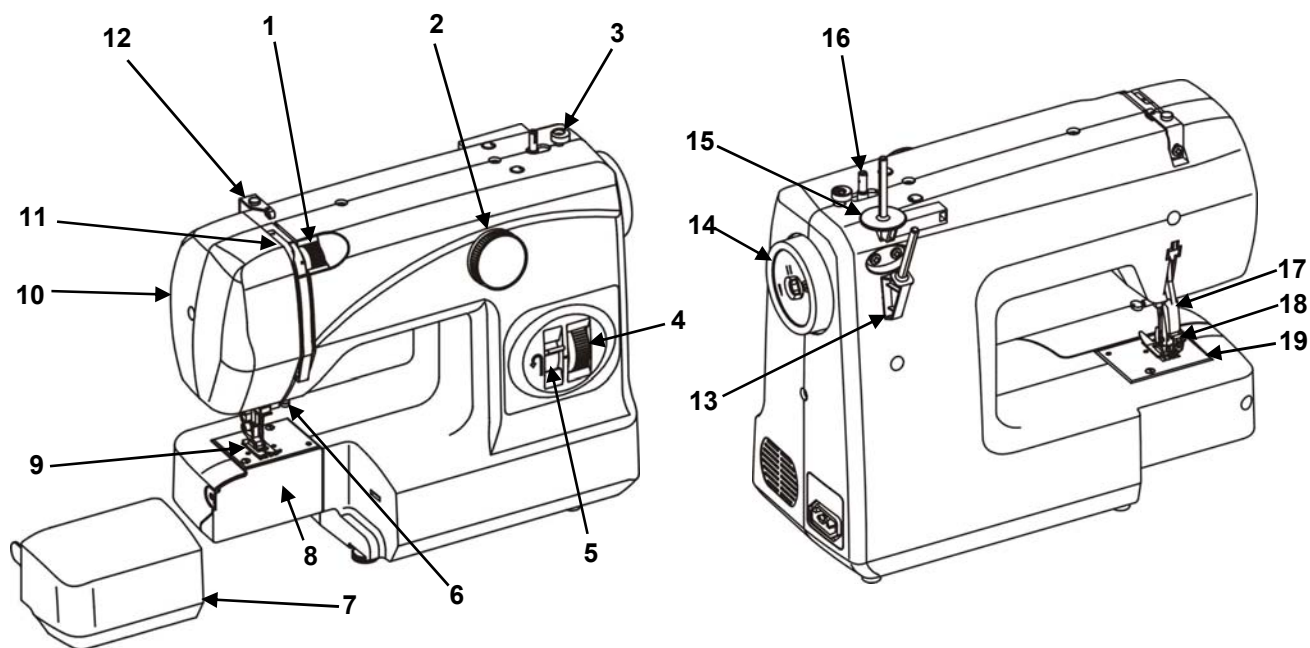
Nivelul de zgomot în condiții normale de lucru este de 78dB (A).



## CUPRINS

Principalele componente.....	3
Accesorii.....	4
Punerea în funcțiune a mașinii de cusut (Conectarea la curent electric, iluminare la cusut).....	5
Utilizarea măsuței glisante .....	6
Cusut cu brațul liber al mașinii de cusut.....	6
Încărcarea bobinei.....	7
Scoaterea capsulei bobinei și a bobinei .....	8
Introducerea bobinei în capsulă .....	8
Introducerea bobinei în brațul mașinii de cusut .....	9
Inșiratul firului superior .....	10
Aducerea pe masa de cusut a firului inferior .....	11
Schimbarea direcției de cusut.....	11
Fixarea mașinii pe diverse suprafețe .....	12
Reglarea întinderii firului.....	13
Schimbarea acului.....	14
Fixarea plăcii pentru stopat .....	14
Tabel material- fire de ață_ace .....	15
Alegerea diverselor modele de cusut.....	16
Cusutul.....	17
Încheierea cusutului.....	18
Cusătură dreaptă.....	19
Cusătura zig-zag.....	19
Croiuri automate decorative .....	19
Surfilare.....	20
Cusatură elastică.....	20
Tivire invizibilă.....	21-22
Cusutul de nasturi.....	23
Cusutul margine la margine (bordură la bordură).....	23
Cusutul de fermoar .....	24
Cusut de butoniere.....	25
Tivirea .....	26
Acul dublu.....	27
Brodat .....	27
Ghidaj de tip riglă .....	28
Ghidaj pentru tivit.....	28
Curățire .....	29
Repararea ad hoc a unor deranjamente .....	30

## PRINCIPALELE COMPONENTE



1. Cap de întindere fir
2. Buton alegere broderie
3. Opritor bobinare
4. Rotiță reglare pas cusătură
5. Buton cusut înapoi
6. Clemă ac
7. Adaos cusut
8. Capacul zonei de cusut
9. Picior de cusut
10. Capac frontal
11. Tragere fir
12. Ghidare fir superioară
13. Suport bobină demontabil (B)
14. Roata manuală
15. Suport bobină demontabil (A)
16. Axa bobinei
17. Levier mișcare picior
18. Șurub-clemă
19. Placa de cusut

## ACCESSORII



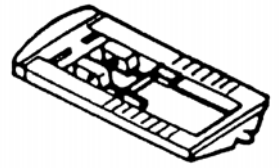
3 Bobina  
(Se foloseste numai bobina  
de plastic originala.)



Rondel de pâslă



Picior de zigzag universal  
(la mașină)



Picior butoniere



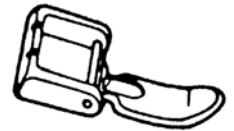
Șurubelnițe



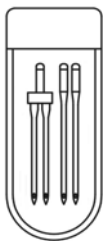
Suport bobină demontabil (A)



Suport bobină demontabil (B)



Picior cusut fermoar



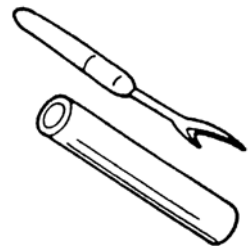
Ace



Placă stopare



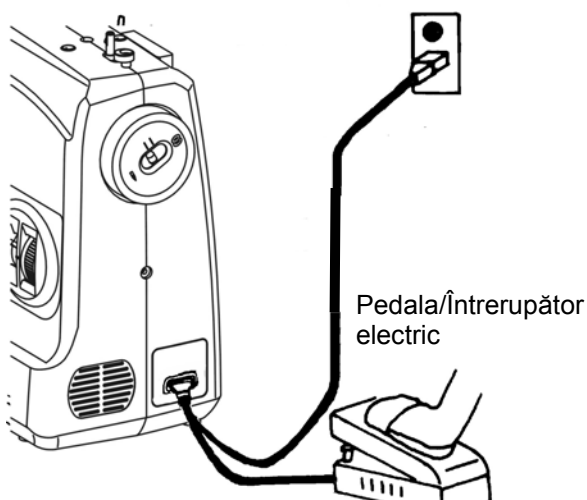
Șurubelniță pentru placa acului



Cuțitaș

## PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A MAȘINII DE CUSUT

Alimentarea cu curent electric

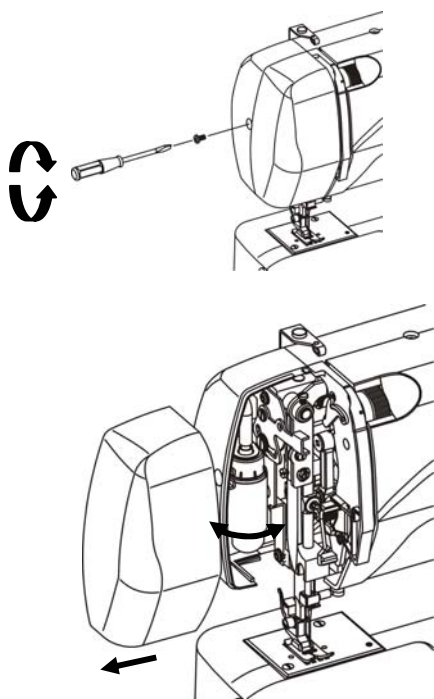


1. Introduceți stecherul mașinii de cusut în priză mașinii de cusut.
2. introduceți stecherul prizei de perete în priză de perete.
3. Viteza de cusut este determinată de pedala de picior electrică.

Componentele electrice ale mașinii de cusut se vor înlocui în caz de deteriorare numai cu componente originale ce pot fi achiziționate de la magazinele specializate.

Utilizați numai întrerupător-pedala electric ZHEJIANG FOUNDER model KD-2902 pentru această mașină de cusut.

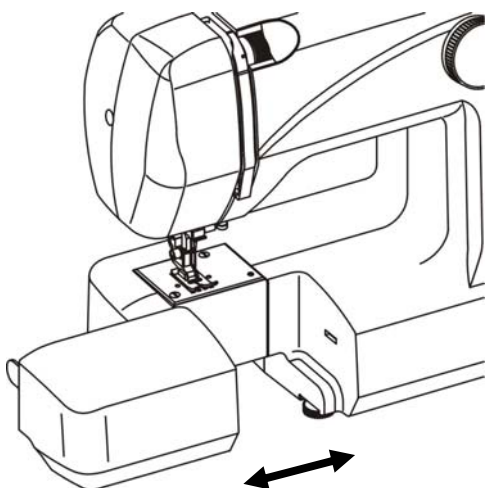
**ATENȚIUNE:** Scoateți cablul din priză când mașina nu este în folosință, când schimbați becul, sau când mașina de cusut este supusă curățării. Prin aceasta evitați accidente prin electrocutare



Înlocuirea și montarea becului din spatele clapei pentru lampă.

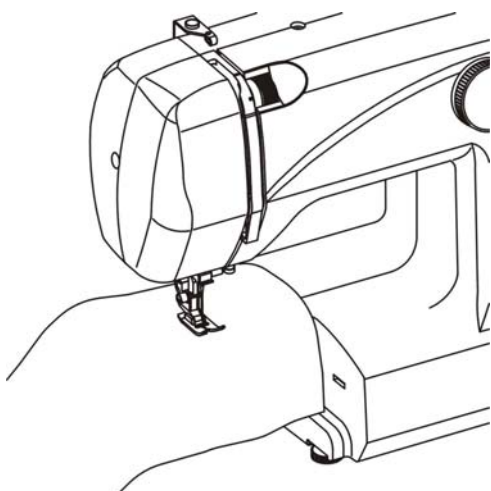
1. Pentru a înlocui becul, trebuie să slăbiți șurubul conform figurii alăturate.
2. Deșurubați becul prin rotire, în sensul opus acelor ceasornicului, până iese din dulie.
3. Înșurubați becul prin rotire în sensul acelor de ceasornic.
4. Folosiți numai becuri cu fasung de tip spiral (E14) (max. 15 W).
5. După schimbarea becului și închiderea clapei, se va strânge șurubul de fixare.

## UTILIZAREA MĂSUȚEI GLISANTE



Măsuța glisantă se poate monta sau demonta prin mișcare în sensul săgeții din figura alăturată.

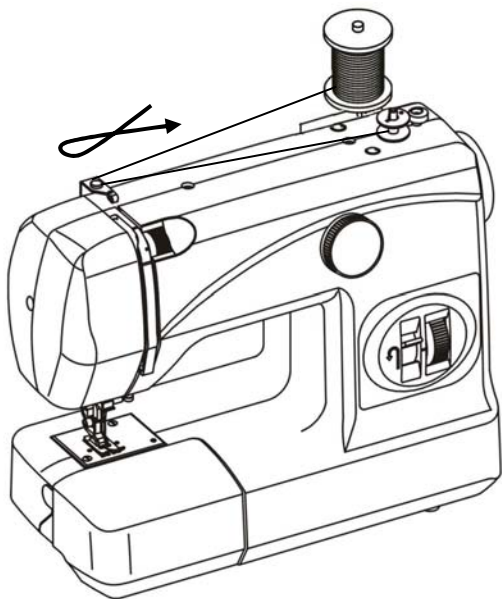
## CUSUT CU BRAȚUL LIBER AL MAȘINII DE CUSUT



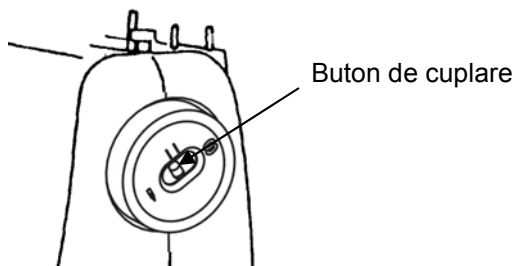
Cusut de mâneci, de picioare de pantaloni, cusut în formă tubulară, ș.a.

Pentru a coase asemenea elemente, petreceți materialul, ca în figura alăturată, peste brațul liber al mașinii de cusut.

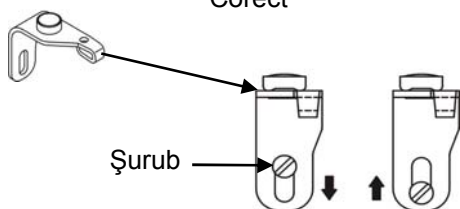
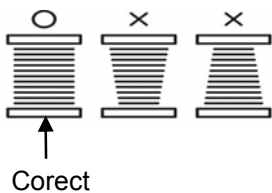
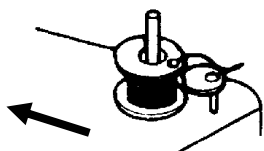
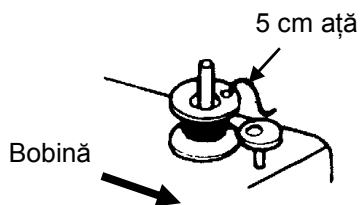
## ÎNCĂRCAREA BOBINEI



1. Pentru a bobina împingeți butonul din roata de mână în direcția simbolului de bobină, în scopul de a opri mișcarea acului în timpul bobinării și pentru a conduce firul de pe mosorul de ață prin discul de bobinare.
2. Acum conduceți capătul firului circa 5 cm din interior prin deschizătură în bobină și așezați bobina pe bobinator și împingeți bobinatorul spre dreapta.
3. Țineți capătul firului și apăsați ușor pe întrerupătorul-pedala. Întrerupeți procesul de bobinare după ce firul s-a răscuit pe bobina de câteva ori. Tăiați excesul de fire cât se poate de aproape de bobină după aceea bobinați până la sfârșit.
4. După terminarea bobinării, împingeți butonul în direcția simbolului de ac pentru a restabili contactul.



Împingeți bobinatorul în direcția săgeții, și dacă ați terminat bobinarea împingeți din nou în poziția inițială.

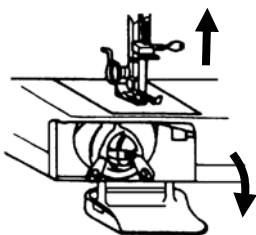


În partea stângă a carcasei brațului se află dispozitivul de bobinare. Acesta se poate regla conform descrierii de mai jos, dacă mașina nu bobinează corect.

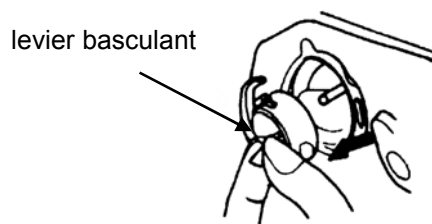
Dacă bobinarea nu funcționează corect, slăbiți șurubul dispozitivului de bobinare și reglați dispozitivul mai sus sau mai jos, până mișcarea acestuia produce o bobinare corectă (continuă).



## SCOATEREA CAPSULEI BOBINEI ȘI A BOBINEI



1. Poziționați acul în poziție superioară și deschideți capacul capsulei bobinei.

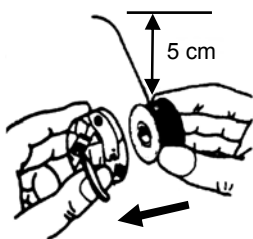


2. Acționați levierul capsulei și scoateți capsula din mașină.

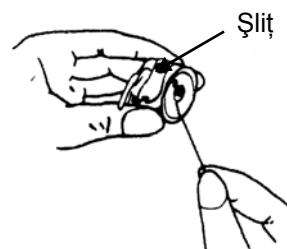


3. Când slăbiți levierul, bobina cade singură din capsulă.

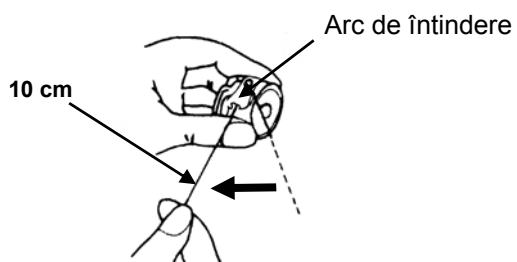
## INTRODUCEREA BOBINEI ÎN CAPSULĂ



1. Lăsați 5 cm de fir în afară, când introduceți bobina în capsulă.

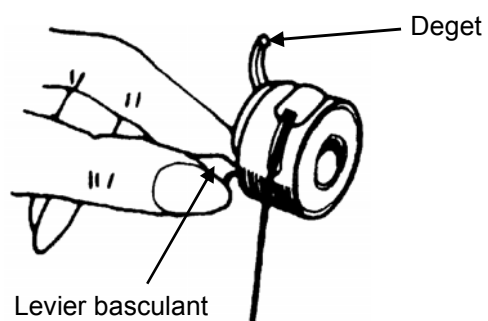


2. Introduceți capătul firului în șliț.

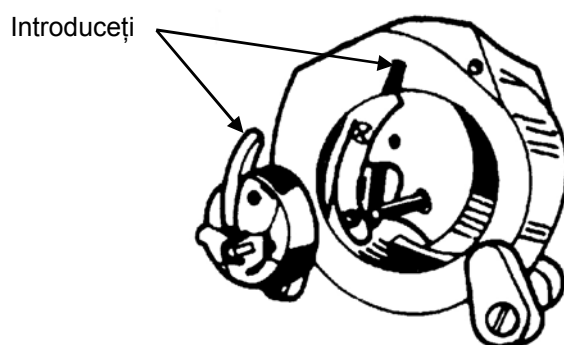


3. Potriveți firul pe sub arc de întindere și trageți firul ca. 10 cm în afară.

## INTRODUCEREA BOBINEI ÎN BRAȚUL MAȘINII DE CUSUT



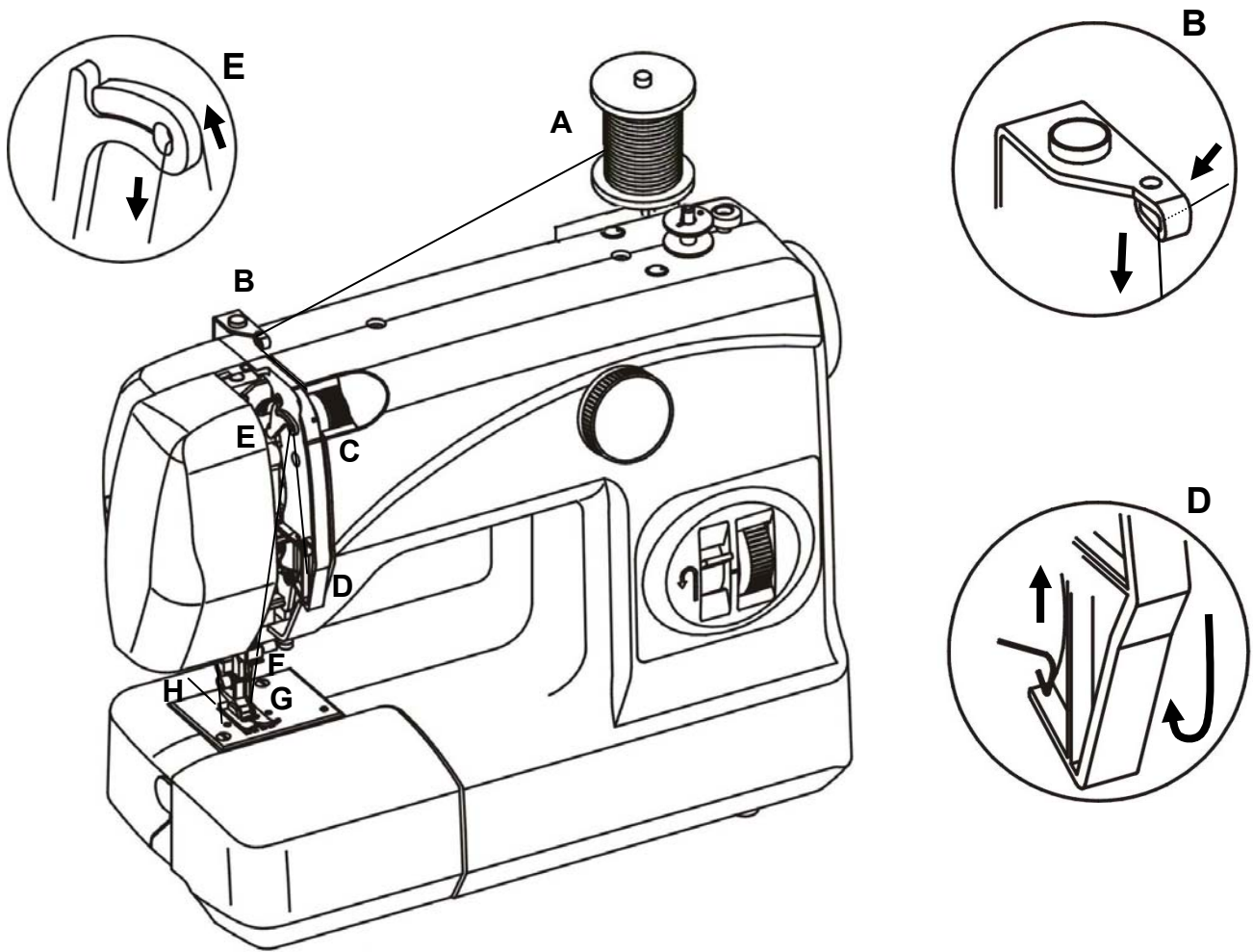
1. Atențiune: Acul trebuie să se afle în poziție superioară!! Trageți firul spre înainte. Deschideți levierul și țineți capsula fixată!



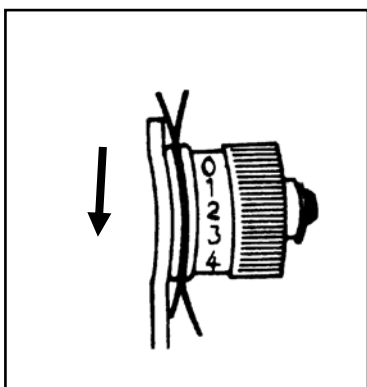
2. La introducerea i capsulei pe tijă (ca în figură), degetul să se sprijine pe ramă.

# ÎNȘIRATUL FIRULUI SUPERIOR

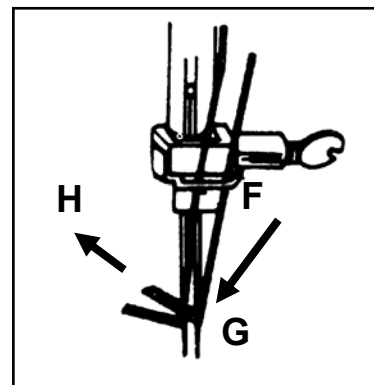
Înșiratul firului de la A la H.



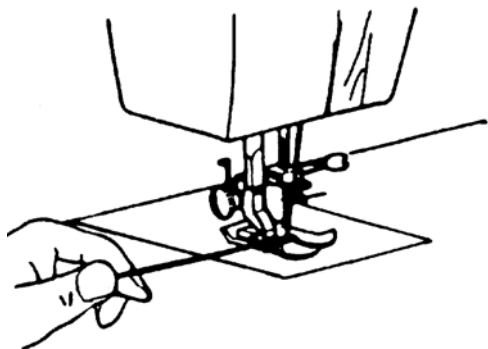
Înșirat pentru ac dublu



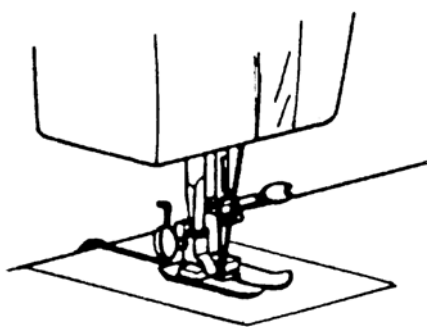
C



## ADUCEREA PE MASA DE CUSUT A FIRULUI INFERIOR

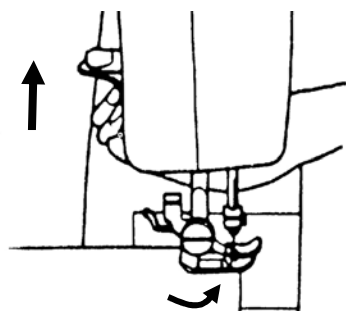


1. Țineți firul superior cu degetele de la mâna stângă. Mișcați roata volantă cu viteză în contra așezării dvs. până ce acul se deplasează spre interior și revine spre exterior. Opriți mișcarea, atunci când donatorul de fir este în partea superioară. Prin tragerea firului superior apare și cel inferior împletit cu cel superior.

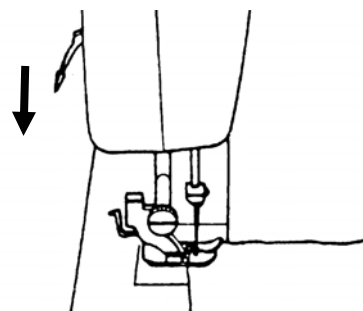


2. Trageți ambele fire sub piciorul de cusut spre partea din spate a mașinii de cusut.
3. Așezați materialul sub piciorul de cusut din față, lăsați piciorul de cusut jos.
4. Începeți să coaseți.

## SCHIMBAREA DIRECȚIEI DE CUSUT

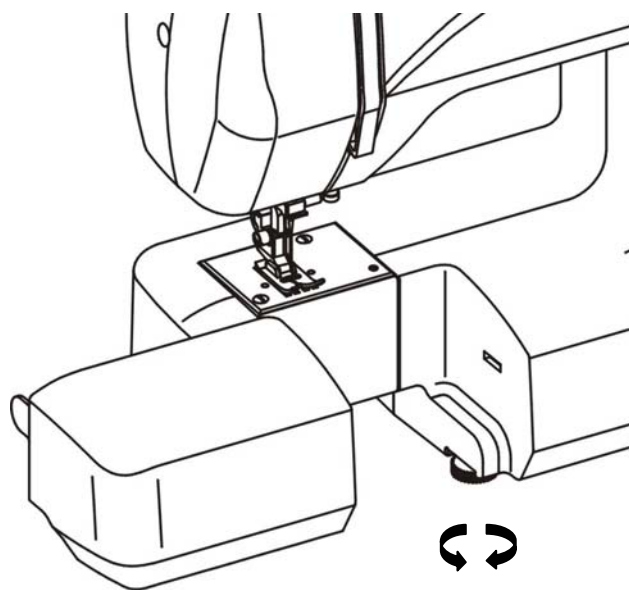


1. Înfigeți acul în material și ridicați piciorul de cusut.



2. Coborâți piciorul de cusut și coaseți mai departe.

## FIXAREA MAȘINII PE DIVERSE SUPRAFEȚE

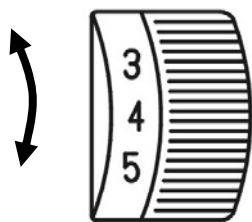


↶ Jos

↷ Sus

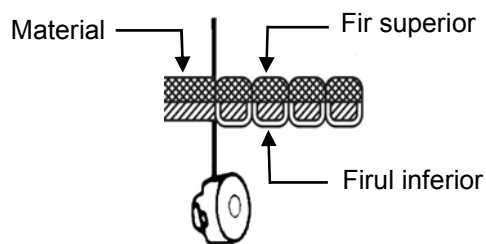
## REGLAREA ÎNTINDERII FIRULUI

Întindere normală: între 4 și 6.

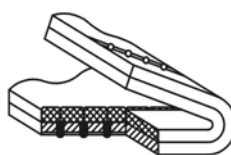


Întinderea superioară se reglează prin butonul de întindere.

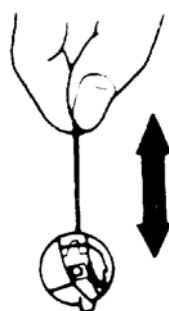
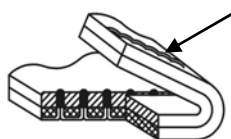
Corect



Fals



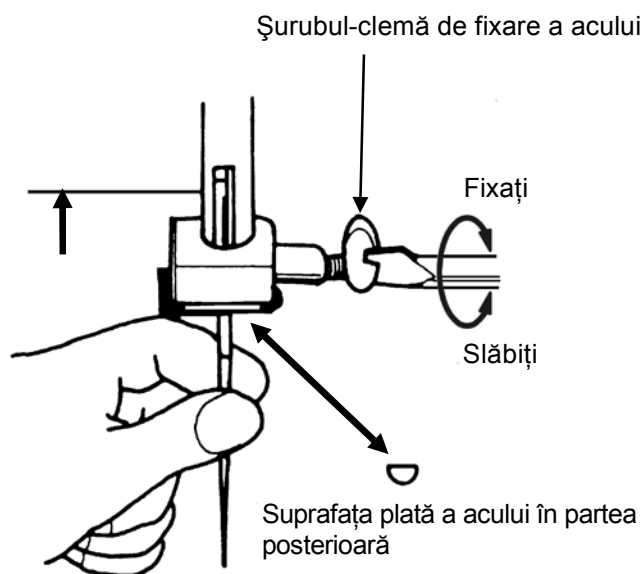
Dosul materialului



Întinderea ceva mai puternică a firului inferior se face prin rotirea șurubului de la capsula bobinei ușor spre dreapta (în sensul acelor de ceasornic). Slabirea întinderii se face prin rotirea șurubului de la capsula bobinei ușor spre stânga (în contra acelor de ceasornic).

Înainte de a regla tensiunea vă rugăm să verificați calea încărcării suvecii. Este important să utilizați aceeași mărime a firului pentru firul inferior și pentru cel superior. Dacă apar mai multe bucle verificați tensiunea firului superior. În cazul în care utilizați mai multe mărimi de fire vă recomandăm să utilizați o a doua capsulă, așa nu mai trebuie să reglați ajustarea inițial.

## SCHIMBAREA ACULUI



1. Aduceți acul în poziția superioară.
2. Slăbiți șurubul-clemă și îndepărtați acul folosit.
3. Acul se introduce cu suprafața plată în partea posterioară a tije și se împinge în sus până la refuz.
4. Fixați prin strângere șurubul-clemă.




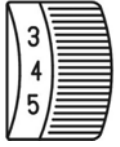

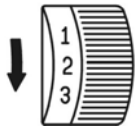



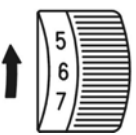
## FIXAREA PLĂCII PENTRU STOPAT



Câteodată doriți să reglați manual trecerea materialului prin mașină. Aduceți acul în poziția superioară, ridicați piciorul de cusut introduceți plăcuța de stopat cu piciorușele în orificiile plăcii de penetrare. Astfel aveți posibilitatea de a coase în orice direcție. A se vedea pag. 25 pentru folosire la coaserea de nasturi.




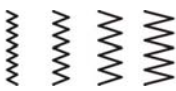
















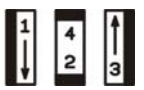





## TABEL MATERIAL- FIRE DE AȚĂ\_ ACE

Atenție la datele privitoare la materialele de cusut!

	Material	Ață (fir)	Ac	Lungimea penetrației		Presiune superioară
				Cusătură dreaptă	ZZ	
				Alegere lungime cusătură		
Ușor 	Nailon	Bumbac 80	<b>70 (10)</b>	<b>2,5 - 3</b>	<b>2 - 4</b>	
	Tricotaje	Fibră artificială 80				
	Mătase	Mătase 50				
	Lână-Mătase	Fibră artificială 50, Mătase	<b>80 (12)</b>			
Medium 	Poplină	Bumbac 60-80	<b>80-90 (12-14)</b>	<b>2 - 4</b>	<b>2.5 - 5</b>	
	Jerseu fin	Fibră artificială 60-80	<b>80 (12)</b>			
	Gabardină	Mătase 50				
Greu 	Jeans	Bumbac 50	<b>90-100 (14-16)</b>	<b>2,5 - 4</b>	<b>3 - 5</b>	
	Jerseu	Fibră artificială 50	<b>80-90 (12-14)</b>			
	Tweed	Mătase 50	<b>80-90 (12-14)</b>			



## ALEGEREA DIVERSELOR MODELE DE CUSUT

	Model		Lungimea împunsăturii	Piciorul de cusut	Lățimea cusăturii
<b>A</b>	Cusătură dreaptă				
<b>B-E</b>	Zig-zag				
<b>F</b>	Tiv invizibil				
<b>G</b>	Tiv invizibil inversat				
<b>H</b>	Zig-zag cu 3 împunsături				
<b>I</b>	Împunsătură înclinată				
<b>J</b>	Împunsătură tricot				
<b>K</b>	Împunsătură-Smok				
<b>L</b>	Împunsătură elastică de tip omidă				
<b>M</b>	Împunsătură elastică dreaptă				
<b>N</b>	Broderie automată				
<b>O</b>					
<b>P</b>					
<b>Q</b>					
<b>R-T</b>	Butoniere				
	Împunsătură liberă			Fără	

## **CUSUTUL**

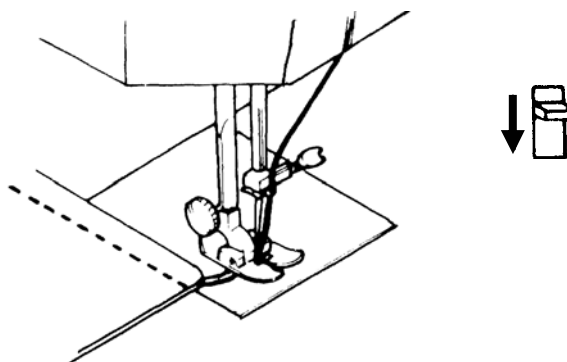
### **Indicații importante**

1. La începutul sau la terminarea unei cusături se va aduce alimentatorul de fir în poziția superioară.
2. Firului ise va lăsa o lungime suplimentară de ca. 10 cm și se va ține fix la primele 3-4 împunsături..
3. Introduceți suficient material sub ac înainte de coborârea piciorului de cusut.
4. Atingeți pedala și coaseți.
5. Efectuați pentru materialele care ar putea produce probleme, o probă pe un rest de material, pentru a stabili reglajul corect pentru material, lungimea împunsăturii și întinderea firului.
6. Scoateți mașina din priză atunci când este nesupravegheată.

### **Atenție:**

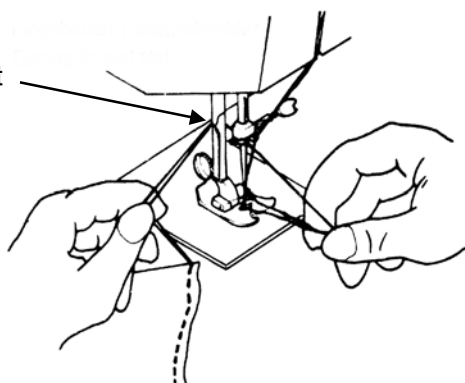
1. Acționarea manuală a roții se face mereu către dvs.
2. Materialul de cusut se ghidează ușor manual.
3. Ruperea acului se evită, dacă la terminarea cusăturii acul se deplasează în sus și nu se înfige în orificiul de cusut.

## ÎNCHEIEREA CUSUTULUI



1. Coaseți până la sfârșit.
2. Atingeți butonul înapoi și coaseți 3-4 cm în direcție inversă.
3. Aduceți acul în poziție superioară.
4. Ridicați piciorul de cusut și îndepărtați materialul prin partea posterioară a mașinii de cusut.

Tăietor de fir încorporat



5. Tăiați restul de fir cu tăietorul încorporat.

## CUSĂTURĂ DREAPTĂ

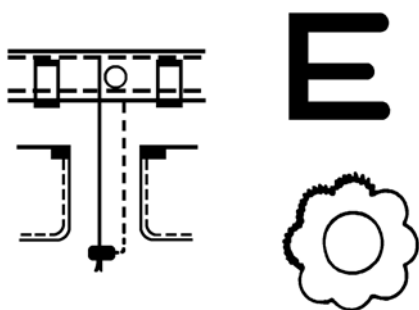
1. Acest fel de cusătură este folosită cel mai des.
2. Acest picior de cusut în zigzag poate fi utilizat atât pentru cusătura dreaptă cât și pentru cusătura în zigzag.

## CUSĂTURĂ ZIG-ZAG



Poziționarea modulului de alegere a modelului de cusut

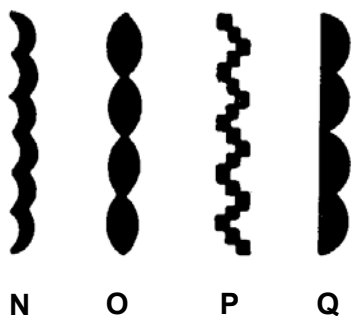
Împunsătura zig-zag este universală. Modele de satin sunt compuse din mici împunsături prin care se pot crea inițiale, figuri, aplicații și alte cusături.



## CROIURI AUTOMATE DECORATIVE

Aceste cusături au o mare varietate de aplicații decorative și utile și sunt potrivite pentru mai ales materialelor țesute.

Croiul de festonare (N) este ideal pentru crearea de bordure pentru gulere, manșete, fețe de masa, șervețele, etc. Lungimea tuturor cusăturilor se poate reduce pentru a atinge un "croi de satin" dacă se dorește acest lucru. În cazul croiului de satin rezultatul se va îmbunătăți dacă este așezată o hârtie deasupra materialului.



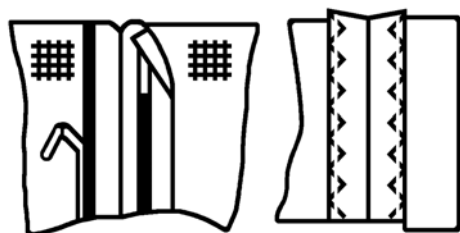
N

O

P

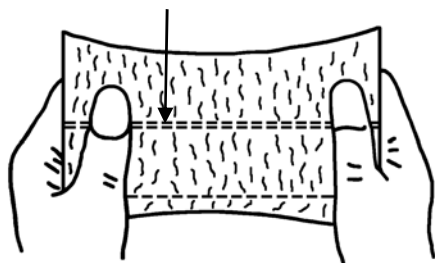
Q

## SURFILARE



Cu acest tip de cusătură evitați destrămarea materialului la margini.

## CUSATURĂ ELASTICĂ

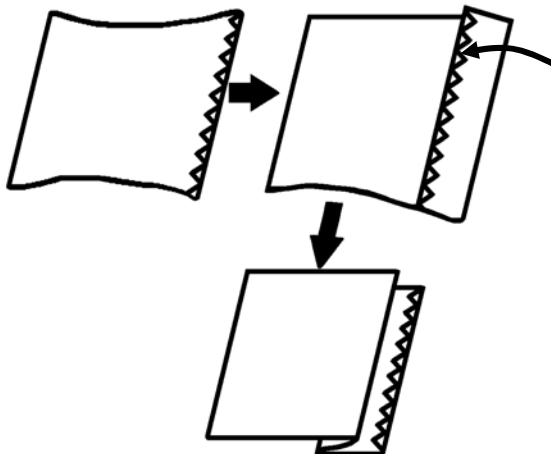


Folosiți această cusătură pentru materiale elastice de tip flanelat, tricotaje și alte textile de acest tip. Cusătura se întinde fără ca firul să se rupă, fiind foarte rezistentă.

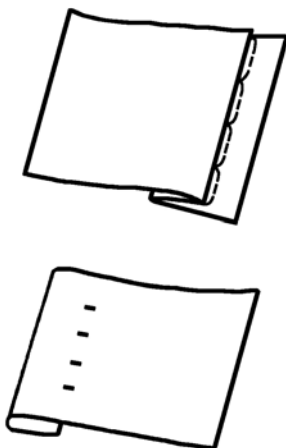
## TIVIRE INVIZIBILĂ



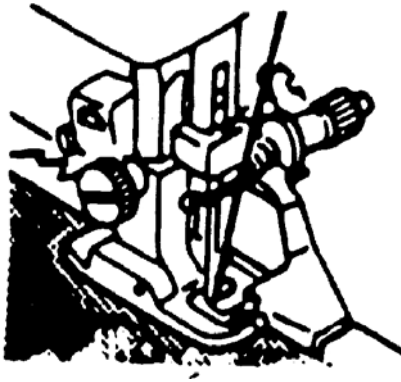
1. Pliăți materialul ca în figură.



2. Executați tivul ca în figură.

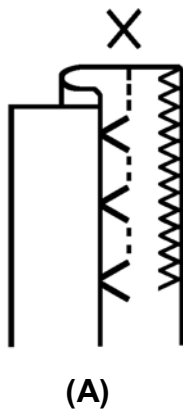


Dacă sunt vizibile tivurile invizibile pe partea din față, atunci ori lungimea croiului este incorectă ori materialul este prea subțire.

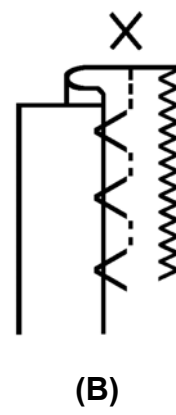


Utilizați piciorul de cusut pentru tivire. Verificați în timpul cusutului lățimea tivului și a acului, pentru ca tivul să aibă o lățime constantă.

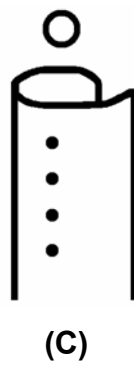
Acul nu penetrează în tiv (în materialul pliat).



Acul penetrează prea departe în tiv (în materialul pliat).

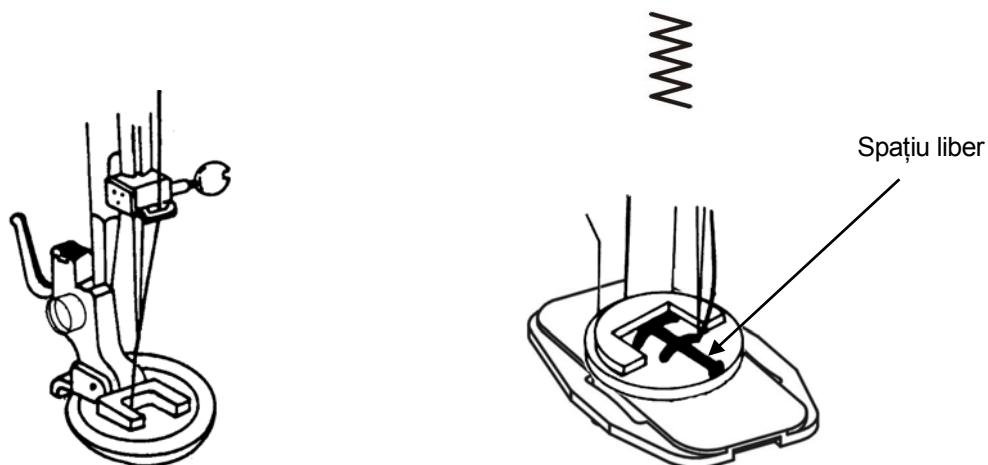


Corect.



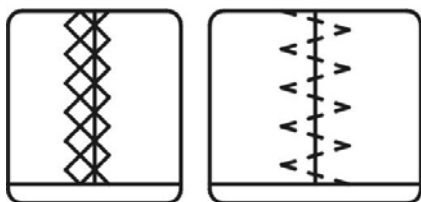
## CUSUTUL DE NASTURI

Folosiți piciorul de cusut pentru nasturi (Piese speciale).



1. Montați placa de stopat și cea de penetrație (împuns).
2. Montați piciorul de cusut pentru nasturi.
3. Așezați nasturele între piciorul de cusut nasturi și material și coborâți piciorul de cusut nasturi.
4. Mișcați roata mașinii de cusut cu mâna în direcție opusă dvs. și observați dacă acul penetrează în ambele găuri. Dacă este necesar, potriviți pasul.
5. Coaseți circa 7 cusături.
6. Trageți ambele fire pe dosul materialului și inodați-le.

## CUSUTUL MARGINE LA MARGINE (BORDURĂ LA BORDURĂ)

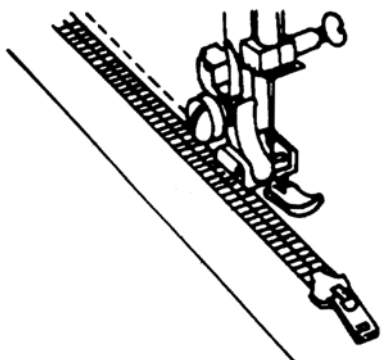


Pentru a coase bordură la bordură alegeți zig-zagul triplu sau împunsătura „smok“.



## CUSUTUL DE FERMOAR

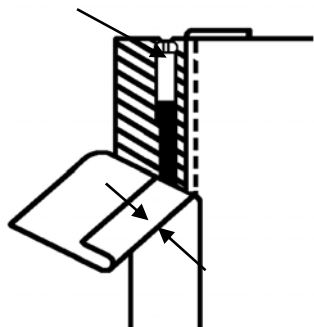
Folosiți piciorul de cusut fermoare.



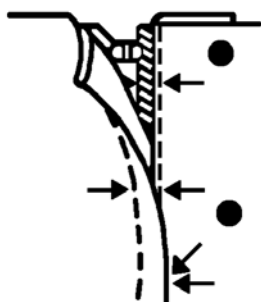
Alegeți împunsătura dreaptă.

1. Pliati circa 2 cm de material și plasați-l sub piciorul de cusut.
2. Piciorul de cusut fermoare vă permite de a coase la marginea fermoarului, fără ca acul să se înfigă în acesta.

Sfat: Însălați fermoarul înainte de a începe.








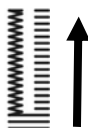

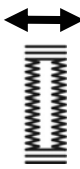
1. Pentru a coase partea stângă a fermoarului, plasați piciorul de cusut fermoare în stânga acului.
2. Pentru a coase în partea dreaptă a fermoarului, plasați piciorul de cusut fermoare în partea dreaptă a acului.

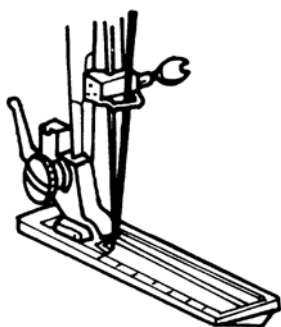


Coaseți conform figurii alăturate.

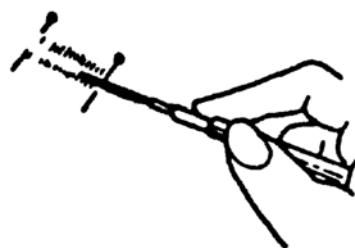
## CUSUT DE BUTONIERE

Folosiți piciorul de cusut pentru butoniere.  
Aduceți roata de selectare a lungimii cusăturii în zona recomandată.

Alegere model	Grad	Reglare
		<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Selectare poziția 1.</li> <li>2. Se coase partea stângă.</li> <li>3. Se aduce acul în partea superioară</li> </ol>
		<ol style="list-style-type: none"> <li>2. Selectare poziția 2</li> <li>3. Se cos 5-6 penetrații</li> <li>6. Se aduce acul în partea superioară</li> </ol>
		<ol style="list-style-type: none"> <li>7. Selectare poziția 3.</li> <li>8. Se coase partea dreaptă</li> <li>9. Se aduce acul în partea superioară</li> </ol>
		<ol style="list-style-type: none"> <li>10. Selectare poziția 4.</li> <li>11. Se cos 5-6 penetrații.</li> <li>12. Se aduce acul în partea superioară</li> </ol>

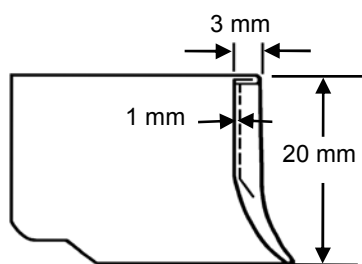


Înainte de a coase, se va fixa piciorul de cusut butoniere ca în figură.



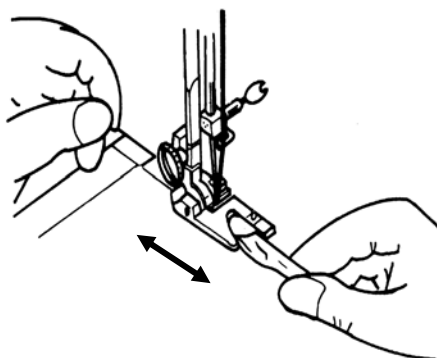
Butoniera se va tăia în mijloc cu un cuțitaș.  
Sfat: un ac de gămălie la capătul găuri de jos a butonierei va împiedica o tăiere adâncă.

## TIVIREA (PIESE SPECIALE)



1. Ridicați piciorul de cusut și acul la cea mai înaltă poziție.
2. Plisați marginea materialului de două ori la aproximativ 3mm și așezați materialul sub piciorul de cusut. Coborâți piciorul de cusut și coaseți câteva cusături. Păstrați acul în material.
3. Ridicați piciorul de cusut și inserați materialul plisat în deschizătura de forma de spirală a piciorului de tivire.
4. Pentru a coase țineți cu mâna stângă marginea materialului puțin spre partea dreaptă și cu mâna dreaptă marginea din față a materialului și înclinați materialul cu aproximativ 10° spre stânga. După aceea începeți să coaseți. Asigurați marginea plisată cu câteva cusături.

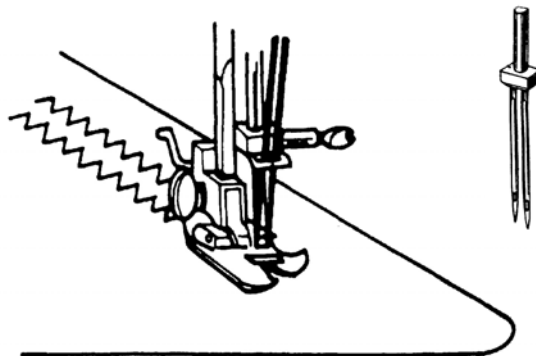
Utilizați doar materiale corespunzătoare. De asemenea este nevoie de exercițiu pentru a se obține rezultate optime.



1. În timpul coaserii pliați materialul ușor spre stânga pentru ca acesta să alunece în piciorul de tivire.
2. Asigurați-vă ca materialul să nu alunece sub partea dreaptă a piciorului. Materialul trebuie în așa fel introdus în curbura piciorului încât plisarea tivirii să parcurgă ușor prin acesta.

## ACUL DUBLU

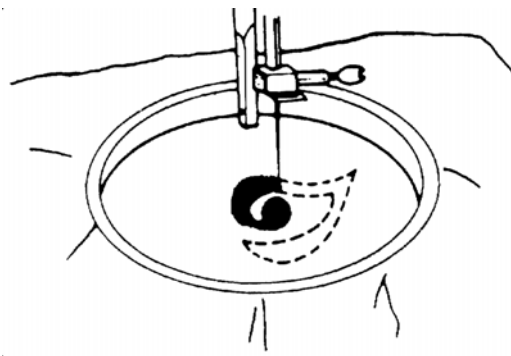
Potrivii acul dublu cu partea teșită în partea posterioară.



Firele de ață se montează ca la cusutul cu ac simplu., trecându-se împreună prin toate ghidajele până la ace, prin care se trec separat.

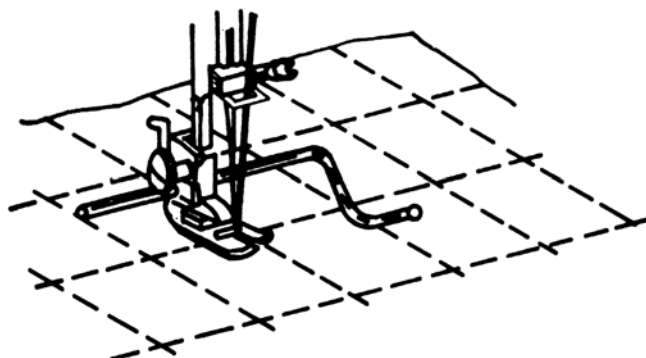
Pentru ca acele să nu se rupă, se va ține seama ca lățimea cusăturii să nu depășească două treimi din lățimea maximă.

## BRODAT



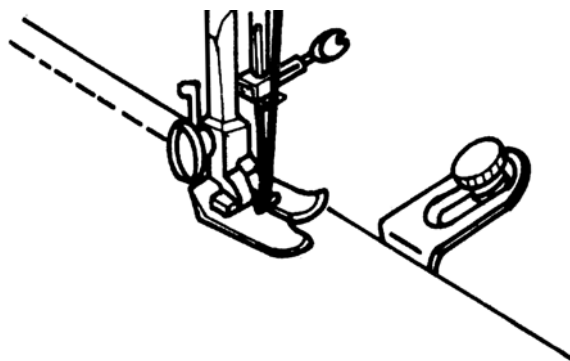
Îndepărtați piciorul de cusut și montați piciorul de cusut pentru brodat și placa de stopat. Mișcați materialul montat în rama de brodat încet, în direcția dorită, până modelul este brodat.

## GHIDAJ DE TIP RIGLĂ (PIESE SPECIALE)



1. Introduceți ghidajul peste levierul piciorului de cusut.
2. Mișcați ghidajul până obțineți distanța necesară.

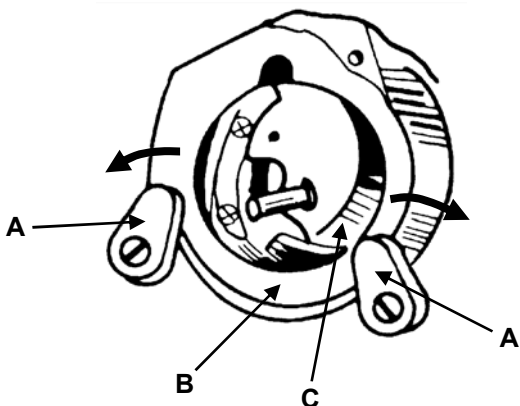
## GHIDAJ PENTRU TIVIT (PIESE SPECIALE)



1. Folosiți ghidajul pentru tivit pentru a coase tivuri lungi sau pentru a efectua cusături la distanță constantă față de marginea materialului.
2. Înșurubați ghidajul pe partea dreaptă a plăcii de penetrație și reglați distanța dorită.
3. În timpul cusutului trebuie ca marginea materialului să atingă ghidajul. Pentru a se coase în curbe, se va monta ghidajul în unghiul dorit.

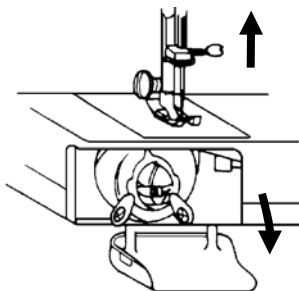
## CURĂȚIRE

**Atențiune:** Scoateți cablul din priză când mașina nu este în folosință, când schimbați becul, sau când mașina de cusut este supusă curățării. Prin aceasta evitați accidente prin electrocutare.

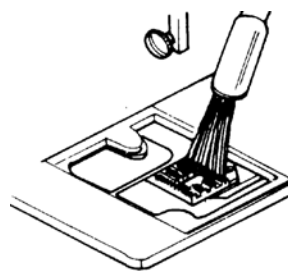


1. Aduceți acul în poziție superioară.
2. Scoateți capsula bobinei din mașină.
3. Rotiți veriga de închidere „A” în direcția săgeții.
4. Demontați capacul graifărului.
5. Scoateți graifărul din mașină.
6. Curățați orificiul graifărului și graifărul. Montarea se face în ordinea inversă demontării.

Curățarea graiferului(suveici)  
(A) Verigă de închidere  
(B) Capacul graifărului  
(C) Graifăr



Deschideți capacul graifărului și ungeți orificiul graifărului.



Curățați ghidajul materialului cu o pensuliță.

## REPARAREA AD HOC A UNOR DERANJAMENTE

Deranjament	Cauza probabilă	Reparare
Materialul nu este transportat	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mașina nu coase, numai roata manuală se rotește.</li> <li>- Rotița de reglare alungimii cusăturii e pe poziția „0”</li> <li>- Presare prea mică asupra materialului</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Acționați butonul de cuplare</li> <li>- Poziționați pe 1-4</li> <li>- Măriți presarea asupra materialului</li> <li>- Erhöhen Sie den Stoffdruck</li> </ul>
Se rupe acul	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Acul a fost montat greșit</li> <li>- Acul este strâmb</li> <li>- Materialul este tras prea puternic</li> <li>- Acul, firul de ață, materialul nu se potrivesc</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Remontați acul</li> <li>- Înlocuiți acul</li> <li>- Nu trageți de material</li> <li>- Folosiți pentru material, acul și firul de ață potrivit</li> </ul>
Se rupe suprafața materialului	<ul style="list-style-type: none"> <li>- A fost determinată o lățime falsă a zig-zagului</li> <li>- Firul de ață a fost fals înșirat</li> <li>- Firul este tras prea tare</li> <li>- Acul este strâmb</li> <li>- Zgârieturi și deteriorări ale capacului bobinei</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Corijați lățimea</li> <li>- Înșirați din nou firul de ață</li> <li>- Reduceți întinderea exagerată a firului de ață</li> <li>- Înlocuiți acul</li> <li>- Înlocuiți capsula sau încercați să lustruiți zgârieturile</li> </ul>
Firul bobinei se rupe	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Întinderea firului de la bobină este prea puternică</li> <li>- Auch ste montat fals</li> <li>- Firul de ață a fost fals înșirat</li> <li>- Praf și resturi de material în zona bobinei</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Reduceți întinderea firului de la bobină</li> <li>- Montați corect acul</li> <li>- Înșirați firul din nou</li> <li>- Curățați zona bobinei</li> </ul>
Materialul se înfășoară Machine jamming	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Întinderea este prea puternică</li> <li>- Presiunea piciorului de cusut este prea puternică</li> <li>- Acul, firul de ață, materialul nu se potrivesc</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Reduceți întinderea firului</li> <li>- Schimbați presiunea piciorului de cusut</li> <li>- Folosiți pentru material, acul și firul de ață potrivit</li> </ul>

## Garanție de 24 de luni

Dovada cumpărării împreună cu data cumpărării sunt certificatele pentru garanție. Vă rugăm să păstrați dovada. În cazul garanției vă rugăm să intrați în contact cu servicehotlineul nostru. Garanția este valabilă doar pentru greșeli de fabricație sau de material, nu pentru materiale consumabile sau deteriorări a pieselor fragile de exemplu pentru suportul bobină. Produsul este destinat pentru uzul casnic și nu pentru cel industrial. Garanția expira în cazul unei utilizări necorespunzătoare sau incompetență, folosirea forței sau intervenția unui service neautorizat. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt restricționate de această garanție. Garanția este aplicabilă doar primului cumpărător și nu este transferabilă.

**Comatex**  
**Bd. Mihai Viteazu 95**  
**Zalau 4700 Salaj**

**Hotline: 0040 260 612 104**



Îndepărtați aparate electrocasnice doar în locurile special amenajate.

### Specificatiile produsului:

Dimensiunile mașinii: (L) 380 x (I) 320 x (b) 170 mm  
Greutate: 7,5 kg

75W (Motor 60W/Bec 15W) 230V

Certificat TÜV/GS și CE

